

**CAPITOLATO SPECIALE D'APPALTO  
PER LA FORNITURA DI MATERIALE GRAFICO CON IMMAGINI FOTOGRAFICHE E  
RELATIVI CONTENUTI DESCRITTIVI IN PIU' LINGUE PER LA REALIZZAZIONE DI  
MATERIALE PROMO-INFORMATIVO DEL COMUNE DI RAGUSA**

Art. 1

## Oggetto dell'appalto

L'oggetto del contratto è l'acquisto di materiale grafico: immagini fotografiche e relativi contenuti descrittivi per la realizzazione di materiale promo-informativo: una guida turistica analitica in due lingue e una brochure sintetica in più lingue, per la divulgazione di informazioni turistiche quali: monumenti, siti di interesse archeologico naturalistico, musei, chiese, percorsi tematici (Montalbano, enogastronomia, ecc. ecc.).

## Descrizione indicativa della fornitura

- a) Materiale grafico, impostato e adattato per la stampa già nell'esecutivo, fornito tramite file sorgente editabili (es. illustrator, in-design), con inserite immagini fotografiche ad alta risoluzione (300 dpi) per la realizzazione di una **guida turistica cartacea** su Ragusa, in doppia lingua (italiano-inglese), con immagini fotografiche e relativa descrizione analitica di: monumenti, siti di interesse archeologico naturalistico, musei, chiese, percorsi tematici (es. Montalbano, enogastronomia, ecc. Ecc.). Le dimensioni della guida, una volta stampata, per risultare pratica, maneggevole, tascabile e facilmente utilizzabile dal turista itinerante, non dovranno essere superiori al formato A5. Sarà in quadricromia, pagine da stampare fronte e retro.

b) Materiale grafico, impostato e adattato per la stampa già nell'esecutivo, riguardante la realizzazione di una **brochure** in più lingue (almeno tre) su Ragusa, con immagini fotografiche ad alta risoluzione (300 dpi) e relativa descrizione sintetica di: monumenti, siti di interesse archeologico naturalistico, musei, chiese, percorsi tematici (es. Montalbano, enogastronomia, ecc.). Le dimensioni della brochure, una volta stampata, dovranno essere indicativamente: formato chiuso cm 15,5 x 22 - formato aperto cm 62 x 44 da piegare, da realizzare in quadricromia, fronte e retro. Per dettagli ed esatta tipologia del materiale grafico oggetto della fornitura, si richiama quanto indicato nelle sottoindicate linee guida.

LINEE GUIDA PER LA GUIDA TURISTICA cartacea

CRITERI DI VALUTAZIONE	PONDERAZIONE
A) QUALITÁ TECNICA	70/100
B) OFFERTA ECONOMICA	30/100

B)	QUALITÀ DEL MATERIALE GRAFICO aspetto e contenuti		TOTALE 70 PUNTI
B1	<p><u>Contenuti con descrizione analitica riguardante:</u></p> <p>1. cenni storici, cultura e tradizioni, paesaggio, natura e artigianato      2. cosa vedere: punti d'interesse e luoghi turistici da visitare      3. cosa mangiare: prodotti ed eccellenze enogastronomiche tipiche ragusane      4. ristoranti stellati      5. tour cinematografico (Montalbano, film girati a Ragusa)      6. manifestazioni calendarizzate ad alta valenza turistica (indicare il mese)      7. siti di interesse archeologico e naturalistico      8. Castello di Donnafugata (foto e informazioni sulla Collezione Trifiletti)      9. musei e orari di apertura      10. convention bureau      11. numeri utili e punti informativi      12. tempo libero: discoteche, pub, sport, teatri e cinema      13. distanza dai maggiori siti/città d'interesse (provinciali, regionali, nazionali)      14. come arrivare</p>	1 punto per ogni sezione presente	MAX 10 PUNTI

B2	Format di buon impatto visivo (font adeguato al messaggio con caratteri e testo facilmente leggibili)			7 PUNTI
B3	Traduzione in doppia lingua: italiano e inglese ad opera di professionisti e/o madrelingua			10 PUNTI
B4	Foto diversificate, recenti e accattivanti	se meno di 30	0,5	MAX 10 PUNTI
		se più di 30	1	
B5	Qualità e professionalità delle immagini fotografiche (ad alta definizione 300 dpi) da poter utilizzare anche separatamente ai fini istituzionali dell'Ente (per magazine, poster, banner)	solo foto al suolo tradizionali	0,5	MAX 10 PUNTI
		con foto aeree panoramiche	1	
B6	Numero di facciate contenenti testo (esclusa copertina)	se meno di 60	0,5	MAX 5 PUNTI
		se più di 60	1	
B7	Pagine disponibili per appunti di viaggio del turista			4 PUNTI
B8	Formato dei file sorgente editabile (es. illustrator, in-design)			7 PUNTI
B9	Contenente cartine, mappe, indicazioni orientative della città, del centro storico, di Marina di Ragusa ecc.			7 PUNTI

#### LINEE GUIDA PER LA BROCHURE da piegare

CRITERI DI VALUTAZIONE		PONDERAZIONE
A) QUALITÀ TECNICA		70/100
B) OFFERTA ECONOMICA		30/100

B)	QUALITÀ DEL MATERIALE GRAFICO aspetto e contenuti		TOTALE 70 PUNTI
B1	<u>Contenuti con descrizione sintetica riguardante:</u> 1. monumenti 2. chiese 3. musei 4. siti di interesse archeologico e naturalistico 5. tour cinematografico (Montalbano, film girati a Ragusa) 6. enogastronomia	1 punto per ogni sezione presente	MAX 5 PUNTI
B2	Format di buon impatto visivo (font adeguato al messaggio con caratteri e testo facilmente leggibili)		15 PUNTI
B3	Traduzione in più lingue, secondo il seguente ordine di preferenza: italiano/inglese/francese/tedesco, realizzata ad opera di professionisti e/o madrelingua	Se meno di tre lingue	0,5
		Se tre o più lingue	1
B4	Foto recenti e in numero adeguato alle descrizioni dei contenuti	se meno di 10	0,5
		se più di 10	1

B5	Qualità e professionalità delle immagini fotografiche (ad alta definizione 300 dpi) da poter utilizzare anche separatamente ai fini istituzionali dell'Ente (per magazine, poster, banner)	foto al suolo tradizionali	0,5	MAX 15 PUNTI
		con foto aeree panoramiche	1	
B9	Contenente mappe, indicazioni orientative della città, del centro storico, di Marina di Ragusa ecc.			15 PUNTI

## Art. 2

### Finalità dell'appalto

Il fine che con il contratto si intende perseguire è quello di promuovere e valorizzare turisticamente tutto il territorio del Comune di Ragusa, traducendo in offerta i diversi *plus values* che offre la destinazione *Ragusa*, informando il visitatore della loro fruibilità, in maniera semplice e diretta, tramite materiale promo-informativo;

## Art. 3

### Scelta dell'operatore

Si procederà alla scelta dell'operatore economico cui affidare la realizzazione della fornitura secondo quanto previsto all'art. 36, comma 2, del D.Lgs. 50/2016 ed in particolare mediante avviso pubblico e comparando le proposte pervenute secondo i criteri di massima fissati nello stesso, aggiudicando il servizio con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa;

## Art. 4

### Criterio di aggiudicazione:

L'appalto sarà aggiudicato utilizzando il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa ai sensi dell'art. 95, comma 3, lett. a) del D.Lgs. 50/2016 che sarà valutata, tenendo conto dei criteri di valutazione, descritti nelle linee guida all'art. 1 del presente capitolato, e con l'attribuzione dei punteggi ad essi relativi in centesimi.

## Art. 5

### Soggetti ammessi alla gara

sono ammessi a partecipare alla gara gli operatori economici di cui all'art. 45 del D.Lgs. 50/2016, che alla data di pubblicazione del bando, siano in possesso dei requisiti di ordine generale e dei requisiti e delle capacità di cui agli artt. 80 e 83 del D.Lgs. 50/2016, di seguito esplicitati.

## Art. 6

### Requisiti di partecipazione

#### Requisiti di ordine generale

- a) inesistenza delle cause di esclusione della partecipazione alle gare d'appalto previste dall'art. 80 commi 1, 4 e 5 del D.Lgs. 50/2016;
- b) di non essersi resi colpevoli, nell'esecuzione di altri analoghi servizi, di negligenza o malafede o errore grave e di non essere incorsi, negli ultimi tre anni, in una risoluzione contrattuale per inadempienza;
- c) di applicare ai lavoratori dipendenti ed anche ai soci condizioni normative e retributive non inferiori a quelle risultanti dai contratti di lavoro nazionali e locali;
- d) di essere in possesso di idonea autorizzazione prevista a norma di legge, per l'attività oggetto del presente appalto e di ogni autorizzazione prescritta dalla speciale normativa di settore.

#### Requisiti di idoneità professionale (art. 83 comma 1 del D.Lgs. 50/2016)

iscrizione al registro delle imprese presso la Camera di Commercio Industria Artigianato della provincia in cui l'impresa ha sede, per le attività oggetto dell'appalto.

## Art. 7

### Importo e tempi di consegna

- **importo a base di gara:** prezzo a base d'asta per la fornitura dei file grafici per la realizzazione della guida turistica analitica e della brochure sintetica suindicate, completi di testi, traduzioni in più

lingue, file delle immagini fotografiche ad alta risoluzione 300 dpi, con tutte le caratteristiche richieste nelle linee guida del presente capitolato:  
euro 3.000,00 IVA al 22% compresa.

- **tempi di consegna:** i file grafici sorgente, editabili e con le caratteristiche indicate nella proposta tecnica presentata dalla ditta aggiudicataria, dovranno essere entrambi consegnati, già impostati e adattati per la stampa, entro 20 giorni dalla data di affidamento della fornitura alla ditta aggiudicataria.

#### Art. 8

#### **Spese contrattuali, imposte e tasse**

Sono a carico del Concessionario tutte le spese relative e conseguenti la stipula del contratto di fornitura. Le imposte e le tasse collegate secondo normativa vigente.

Costituiscono parte integrante del contratto:

- il capitolato d'appalto;
- il progetto offerta presentato in sede di gara.

Si provvederà alla stipula del contratto di concessione della fornitura.

#### Art. 9

#### **Controversie**

Tutte le controversie che insorgessero in relazione all'esecuzione o all'interpretazione della presente concessione tra il Comune e il Concessionario, saranno di competenza del Foro di Ragusa.

Prima di intraprendere iniziative giudiziali, le parti si impegnano a definire eventuali controversie, secondo criteri di correttezza e buona fede, in via stragiudiziale.

#### Art. 10

#### **Revoca, Risoluzione e Recesso**

Il Concedente si riserva di revocare la concessione per tutti i casi previsti dall'art. 21 quinque della legge 241 del 1990 e ss.mm.ii., previa notifica di avviso di inizio procedimento.

Il Concedente si riserva la facoltà di recesso dal contratto nei casi di danni all'immagine dell'Ente, causati da negligenza o mancata professionalità del Concessionario fatto salvo, in ogni caso il risarcimento del danno che ne è derivato.

Al Concessionario è consentito di recedere dalla concessione solo per sopravvenimenti mutamenti della situazione di fatto della fornitura oggetto della concessione e con preavviso di almeno 20 giorni.

Il Concedente si riserva la facoltà di risolvere il contratto di concessione per inadempimento contrattuale nei seguenti casi:

- per ogni fatto che rechi grave danno all'immagine dell'Amministrazione e/o dell'Ente;
- per ogni fatto sopravvenuto che renda il Concessionario nell'incapacità a contrarre con la Pubblica Amministrazione;
- nel caso di ripetute inadempienze alle disposizioni del capitolato che fanno venir meno il rapporto di fiducia tra Concedente e Concessionario.

#### Art. 11

#### **Stazione appaltante e Responsabile unico del procedimento**

- **Stazione appaltante** Corso Italia n. 72, pec: [protocollo@pec.comune.ragusa.gov.it](mailto:protocollo@pec.comune.ragusa.gov.it) Settore VII Sviluppo Economico Servizio 7° Turismo, via on. Corrado Di Quattro, zona artigianale.

- **Il R.U.P.** del presente atto è la dott.ssa Maria Antoci, responsabile del Servizio VII – Turismo del Settore VII Sviluppo economico, i cui recapiti sono: tel. 0932676453 – e-mail: [protocollo@pec.comune.ragusa.gov.it](mailto:protocollo@pec.comune.ragusa.gov.it). Per ulteriori informazioni gli uffici si trovano in Via On. Corrado Di Quattro (Centro Direzionale zona artigianale).